

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1962)
Heft: 1

Artikel: Carta de Alemania
Autor: Kraus
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797395>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

RUDOLF BRAUCHBAR & CIE S. A., ZURICH

«Amirante», shantung pure soie, imprimé /
bedruckter, reinseidener Shantung
Modèle Ernst Endress K. G., Lipperreihe ü. Bielefeld
Photo Günther Dittmer, Berlin

Carta de Alemania



RUDOLF BRAUCHBAR & CIE S. A., ZURICH
Super Miranda, twill imprimé, pure soie / bedruckter
reinseidener Twill
Modèle Hall & Peyler, Berlin
Photo Leonard



RUDOLF BRAUCHBAR & CIE S. A., ZURICH
Chiné sablé pure soie / reine Seide
Modèle Hans W. Claussen, Berlin
Photo Hubs Flöter, Berlin

Una de las características de la moda parece ser el que prospera particularmente bien donde huele a chamusquina. Y al decir esto, no pensamos especialmente en París donde, desde hace varias temporadas, la atmósfera está siempre bajo mayor tensión en la época cuando nacen las nuevas modas. Porque también en Berlín, centro alemán de la moda, la tensión era sumamente aguda cuando tuvo lugar la 47ª. presentación de la confección para señora ; tan aguda era que un número bastante consi-

derable de compradores, extranjeros principalmente, renunciaron a concurrir. Los carros blindados en posición, los cañones al acecho, las barreras de espino artificial entre ambos sectores de la ciudad, los fusiles ametralladores y las bombas lacrimógenas no constituyen un telón de fondo apropiado para la elegancia femenina.

Pues bien, a pesar de todo ello, los clientes acostumbrados que acudieron en gran número hicieron según parece pedidos un 30 % más importantes que de costumbre, con



lo que se ha restablecido el equilibrio. Los motivos habidos para ello no eran tan sólo de solidaridad, sino que la moda para la primavera próxima dispone de unos argumentos muy persuasivos. Uno de los más eficaces consiste en los magníficos tejidos rebosantes de fantasía y entre los cuales los procedentes de Suiza ocupan un puesto de primerísima fila: bordados y puntillas, telas de algodón tejidas en colores y estampados, maravillosas telas de pura seda y lanas ligeras y esponjosas de ligamento fofo.

* * *

El atractivo que ejercen los vaporosos tejidos suizos, artísticamente bordados — organdí, batista y pura seda, — sobre las nuevas generaciones de artistas de la moda se nota claramente en las encantadoras creaciones que presentan las distintas escuelas de la moda alemanas. Por ejemplo, Hamburgo, Hannover y Wiesbaden, con motivo de los concursos y de desfiles estos materiales tan elegantes daban alas a la ambición y a la fantasía.

La temporada mundana de invierno que pronto estará en pleno auge con sus competiciones de baile y con sus grandes bailes de sociedad, sus fiestas de beneficencia y suntuosas recepciones particulares ostentará decididamente este año como lema « Blanco y Oro ». Verdaderas cohortes de hadas y de princesas de cuento evolucionarán en los salones de baile, revestidas de vestiduras aéreas y transparentes, de delicado organdí de seda blanca y de chifón profusamente bordado con flores y adornos de oro. Los volantes festoneados con bodeques bordados de oro se superponen como escamas con reflejos metálicos. Encaje guipur de oro pesado, de San Galo, en superposición, hace unos vestidos ajustados y unos jumpers amplios que caen sobre unos pantalones para después de la nieve, dorados y sumamente ajustados.

Pero todo ese oro no reluce tan sólo en un mundo relativamente restringido. La gran mayoría de las mujeres y de las jóvenes luchan a diario en sus hogares o en sus profesiones con los más prosaicos problemas. La industria de la blusa que utiliza constantemente ideas nuevas, satisface su deseo de poderse vestir con coquetería a pesar de su tarea absorbente y de lo modestos que son sus ingresos. La inmortal blusa suiza de popelina se presenta con un chic renovado: se la lleva por encima de la falda, abrochada en la espalda y con bordado en la pechera. Hemos de mencionar una bonita idea, bordados de punto menudo y de unos delicados matices pastel cubriendo los botones, los cinturones y los canesúes.

* * *

Durante todo el invierno, en nuestro clima más bien brumoso y lluvioso que glacial, los impermeables y auto-coats de popelina Acquaperl hidrofugados y con forro cálido están a la orden del día. Su corte y los detalles de las guarniciones varían constantemente de acuerdo con la moda. Son muchas las mujeres elegantes que prefieren uno de estos abrigos deportivos, eventualmente forrado de peletería, a cualquier otro abrigo de invierno, para llevarle a diario.

Emily Kraus-Nover



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

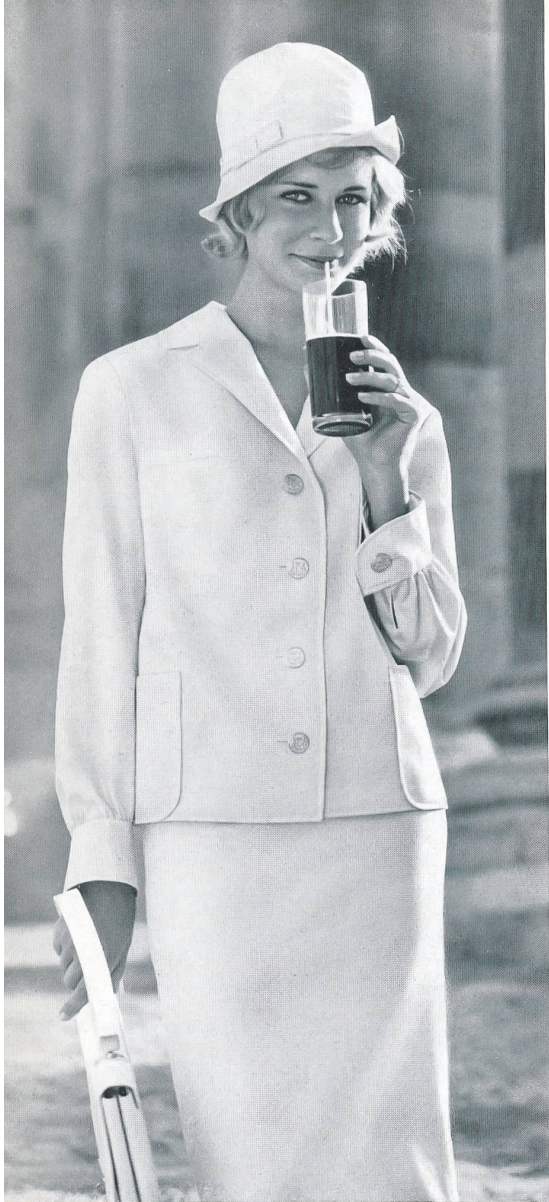
Organdi de soie avec fleurs détachées en velours
Seidenorgandy mit applizierten bestickten Samtblumen
Modèle Toni Schiesser, Francfort
Photo F. C. Gundlach



UNION S. A., SAINT-GALL
Organdi de soie blanc avec broderie or
Weisser Seidenorgandy mit Goldstickerei
Modèle Toni Schiesser, Francfort
Photo F. C. Gundlach



UNION S. A., SAINT-GALL
Guipure de velours
Samtguipurespitze
Modèle Toni Schiesser, Francfort
Photo F. C., Gundlach



CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL

Tissu coton Minicare
Minicare Baumwollgewebe
Modèle Sora Kleiderwerke, Spaichingen



REICHENBACH & CIE,
SAINT-GALL

Batiste Minicare de couleur
avec bordure en broderie
Farbiger Minicare Batiste
mit Stickereibordüre
Modèle Jora, Witzhausen
Photo Them, Munich

« Minicare »

Joseph Bancroft & Sons Co.
A. G., Zurich

*
CHRISTIAN
FISCHBACHER CO.,
SAINT-GALL

Satin de coton gris argent
garni de broderie de Saint-
Gall
Silbergrauer Baumwollsatin
mit feiner St. Galler Sticke-
rei
Modèle Sihler
Photo Ernst A. Ihle

SETARTI S. A., ZURICH
Coton Minicare brodé /
besticktes Gewebe
Modèle Elsbach GmbH,
Herford
Photo Lore Wolff, Munich





HEER & CIE S. A., THALWIL
Tweed bourru
Flauschiger Tweed
Modèle Acofra / Kannemacher, Francfort
Photo Khan



HEER & CIE S. A., THALWIL
Tissu de laine noir-blanc-gris à carreaux
Schwarz-grau-weiss Wollkanvas
Modèle Acofra / Kannemacher, Francfort
Photo Khan



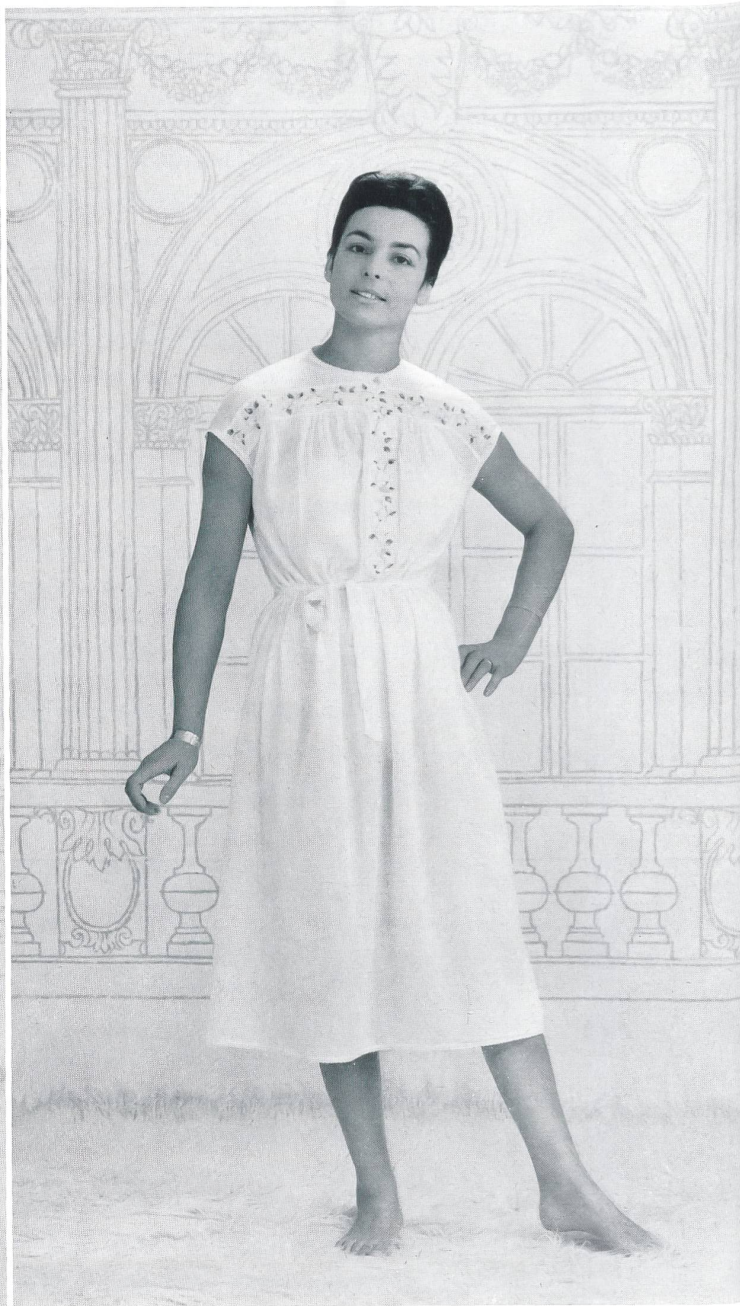
THEODOR LOCHER & CIE, SAINT-GALL
Batiste glacée brodée de boutons de roses
Glasbatist, mit Rosenknöpfchen bestickt
Modèle Meisterschule für Mode, Hambourg
Photo F. C. Gundlach



THEODOR LOCHER & CIE, SAINT-GALL
Batiste de coton avec broderie anglaise
Baumwollbatist mit Lochstickerei
Modèle Meisterschule für Mode, Hambourg
Photo F. C. Gundlach



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
 Broderie – Stickerei
 Modèle Schiesser A.-G., Radolfzell
 Photo Rast



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
 Broderie – Stickerei
 Modèle Schiesser A.-G., Radolfzell
 Photo Rast



SABROSA S. A., SAINT-GALL

Batiste Minicare garnie d'une broderie
deux couleurs

Minicare Batist mit zarter zweifarbiger
Stickerei

Modèle Wollenschläger & Co. GmbH,
Baden-Baden

Photo W.E. Lautenbacher



UNION S. A., SAINT-GALL

Broderie en deux tons et broderie anglaise
sur satin de coton

Zweiton- und Lochstickerei auf Baum-
wollsatin

Modèle Susi-Modell, Francfort

Photo Ernst A. Ihle



STOFFEL & CO.,
SAINT-GALL
Aquaperl, tissu hydrofugé /
imprägniertes Gewebe
Modèle Trenchcoat
Baumann
Photo Khan



STOFFEL & CO.,
SAINT-GALL
Aquaperl, tissu hydrofugé /
imprägniertes Gewebe
Modèle Trenchcoat
Baumann
Photo Khan

